

Chorraum St. Peter, Sanierung 2023 | Presbytery St. Peter, Renovations 2023

Der Himmel fällt uns auf den Kopf!

Sehr geehrte Schwestern und Brüder, liebe Leserinnen und Leser!

Im Herzen Münchens gelegen ist die katholische Stadtpfarrei St. Peter die älteste und traditionsreichste Pfarrei Münchens. Die Stadtpfarrkirche St. Peter mit ihrem markanten Turm, dem Alten Peter, gehört zu den Wahrzeichen Münchens und ist seit Jahrhunderten Zufluchtsstätte und Ruhepunkt für Einheimische und Gäste in ihren Anliegen und Nöten.

Nach der fast vollständigen Zerstörung der Kirche im Zweiten Weltkrieg konnten die Deckenfresken im Langhaus in den Jahren 1998 - 2000 durch den Augsburger Freskant Hermann Peiker rekonstruiert werden. Das bereits im Jahr 1985 durch Karl Manninger rekonstruierte Fresko der sphärischen Chorkuppel von Nikolaus Gottfried Stuber (1730), insbesondere dessen Stuckrahmen, bedarf nun einer dringenden Sanierung, da Stuckteile in beachtlicher Größe in den Chorraum gefallen sind.

The sky is falling!

Dear Sisters and Brothers, dear Readers!

Located in the center of the city, the catholic parish of St. Peter is the oldest and most traditional parish in Munich. The church with its characteristic tower, the „Old Peter“, is one of Munich's landmarks and has been for centuries a place of refuge and rest for residents and visitors alike in their concerns and needs.

After the destruction of the church during Second World War, between 1998 and 2000, the ceiling frescoes in the nave were reconstructed by Hermann Peiker from Augsburg in Bavaria. The fresco of the presbytery cupola, reconstructed in 1985 by Nikolaus Gottfried Stuber (1730), in particular its stucco frame, needs to be restored urgently, as stucco parts of considerable size have fallen into the presbytery.

Die Sanierungsmaßnahme umfasst die Überprüfung und Reparatur der Stuck- und Putzflächen, die Reinigung, Überarbeitung und Konsolidierung aller Wand- und Deckenflächen, sowie eine Retusche des Deckenfreskos.

Die Sanierungskosten belaufen sich auf rund 580.000 €.

Wir wollen Sie daher um Unterstützung für die Sanierung der Peterskirche bitten. Sie würden mit Ihrer Spende dazu beitragen, dass ein Wahrzeichen Münchens auch für kommende Generationen erhalten bleibt und ein kulturelles Erbe gerettet wird, das dem Gemeinwohl dient. Zahlreichen Besuchern wäre auch weiterhin das Erlebnis des historischen und religiösen Genusses beim Anblick der Peterskirche vergönnt.

Ihr
Pfarrer Daniel Lerch

The restoration includes the inspection and repair of the stucco frame, as well as cleaning, reworking and consolidation of all wall and ceiling surfaces and finally a retouching of the ceiling fresco.

The cost for this project is estimated at 580.000 €.

We would therefore like to ask for your support of the St. Peter's Church restoration. With your donation a landmark of inconceivable value will be preserved for future generations and a cultural heritage would be saved to serve welfare. Visitors will be able to continue the historical and religious experiences at the sight of St. Peter's Church.

Yours
Reverend Daniel Lerch



Foto © Achim Bunz

Informationen zur Baumaßnahme | Construction measures

Planmäßiger Baubeginn | Scheduled project begin: 04.07.2023

Baukosten | Cost estimation: 580.000 €

Bauherr | Client: Kath. Pfarrkirchenstiftung St. Peter

Architekt | Architect: Dipl.-Ing. Andreas Hlawaczek

Werkstatt | Workshop: Neubauer Restaurierungswerkstätten GmbH

Wir danken dem Landesamt für Denkmalpflege sowie der Hauptabteilung Kunst des Erzbischöflichen Ordinariats für ihre freundliche Unterstützung

We would like to thank the State Office for the Preservation of Historical Monuments and the Art Department of the Archbishop's Office for their kind support.

Maßnahmenbeschreibung

Bereits in den Jahren 2015 und 2018 fielen erste Stuckteile in beträchtlicher Größe in den Chorraum der Kirche. Beide Male wurden Sicherungsmaßnahmen durch Restauratoren der Fa. Neubauer durchgeführt.

Im Herbst 2022 wurden erneut diverse Stuckteile am Boden des Chorraumes aufgefunden. Die Firma Neubauer wurde wiederum beauftragt mit einer Hebebühne die Gewölbe und Gurtbogenflächen im Chorbereich zu überprüfen. Es wurden durch Salzdruk absturzfähigete Stuckteile und Oberflächenspaltungen abgenommen, Salzkrusten und Salzkristallisationen wurden mechanisch mit Hilfe eines Staubsaugers entfernt. Eine großflächige Putzablösung (bislang durch ihre

Oberflächenspannung als stabil zu bezeichnen) hat sich seit 2015 weiter gelöst. Aufgrund der Größe der Fläche war eine Abnahme von der Hebebühne aus nicht möglich. Die Fläche wurde mittels Ledan punktuell angeheftet. Ursache der Schäden und der daraus resultierenden Gefährdungen sind Salze, die vermutlich noch in der Kriegs- und Nachkriegszeit durch Löschwasser und sonstigen Wassereintrag in das Gewölbe kamen. Der Salzdruk entsteht vorwiegend in den jahreszeitlichen Übergangszeiten, in denen durch ab- oder zunehmende Luftfeuchte Kristallisation ausgelöst wird.

Eine Weiterentwicklung der Schadensbereiche kann mit Sicherheit angenommen werden, weshalb eine groß angelegte Sanierung unumgänglich ist.

Description of measures

Already in the years 2015 and 2018, first pieces of stucco of considerable size fell into the presbytery of the church. Both times preservation measures were carried out by restorers of the company Neubauer Restaurierungswerkstätten GmbH.

In the autumn of 2022, further pieces of stucco were found on the floor of the presbytery. Neubauer was contracted again to inspect the surfaces of vaults and belt arches by using a lifting platform.

Pieces of Stucco that were at risk of detaching due to salt pressure and surface splits have been removed, salt crusts and salt crystallization were mechanically removed using a vacuum cleaner.

A large-scale plaster detachment (which was considered to be stable due to its surface tension) has continued to break since 2015. Due to the size of the affected area, removal using the lifting platform was not possible. Therefore the surface was tacked locally for the time being. The cause of the damage and the resulting hazards are salts that presumably have soaked into the vault during and after the war as a result of firefighting water. The salt pressure occurs mainly during the seasonal transition periods, when crystallization is induced by decreasing or increasing humidity. A damage deterioration of the affected areas can be assumed with certainty, which is why a large-scale restoration is unavoidable.



Kath. Stadtpfarramt St. Peter
Rindermarkt 1
80331 München

Tel. 089 / 210 23 776-0
Fax 089 / 210 23 776-19
St-Peter.Muenchen@ebmuc.de

Öffnungszeiten Pfarrbüro St. Peter:
Montag bis Donnerstag 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr
Freitag 9.00 – 12.00 Uhr

www.alterpeter.de

Jede Unterstützung ist willkommen!

Your donation is welcome!

1 Spenden Sie einen Betrag in Höhe von **5 €** und erwerben Sie damit eine Kerze.

Donate 5 € with the purchase of a candle.



2 Spenden Sie einen freien Betrag über die Spendenkasse oder einen Überweisungsträger. Um eine Spendenquittung zu erhalten

tragen Sie bitte im Verwendungszweck Ihre Wohnanschrift ein.

Donate any amount via the donation box.

3 Spenden Sie per Überweisung auf eines der folgenden Konten:

Donate by bank transfer to one of the following accounts:

HypoVereinsbank
IBAN DE36 7002 0270 6870 0215 83
BIC HYVEDEMMXXX

LIGA Bank
IBAN DE44 7509 0300 0002 1447 78
BIC GENODEF1M05

Vergelt's Gott! Thank you!

Fläche für Überweisungsträger

182 x 182 mm